

5186

fr

1

18 novembre 2014

Repubblica e Cantone
Ticino

Il Consiglio di Stato

All'
Ufficio federale dell'ambiente (UFAM)
3003 Berna

e-mail: waste@bafu.admin.ch

Procedura di consultazione federale Audizione dell'Ordinanza tecnica sui rifiuti OTR

Egregi Signori,

facciamo riferimento all'audizione concernente la revisione dell'ordinanza tecnica sui rifiuti (OTR).

In generale l'impostazione e gli obiettivi generali della revisione totale dell'OTR sono condivisi dallo scrivente Consiglio.

In particolare si sostiene l'intenzione di chiudere meglio i cicli dei materiali, con l'obiettivo di recuperare e valorizzare i rifiuti quale risorsa di materie prime in particolare nel settore degli inerti e degli scarti organici (ad esempio sostenendo le raccolte separate, il recupero del fosforo e il trattamento e riciclaggio dei rifiuti prima del loro deposito in discarica). L'impostazione è in linea con quanto stabilito dal Piano cantonale di gestione dei rifiuti (PGR) e dal Piano direttore (PD) e va a sostegno della strategia proposta nelle rispettive schede tematiche.

Facciamo notare che le modifiche di lingua italiana trasmesse all'UFAM dall'Ufficio dei rifiuti e siti inquinati in data 12 giugno 2014 non sembrano essere state riprese nel testo in consultazione.

Alleghiamo alla presente un documento in forma tabellare contenente tutte le osservazioni puntuali ai singoli articoli dell'Ordinanza.

Ringraziamo anticipatamente per l'attenzione che sarà rivolta alle nostre osservazioni e porgiamo i nostri migliori saluti.

PER IL CONSIGLIO DI STATO

Il Presidente:



M. Bertoli

Il Cancelliere:



G. Gianella

Allegato

Tabella contenente tutte le osservazioni puntuali ai singoli articoli dell'Ordinanza

Copia:

- Dipartimento del territorio, Residenza (dt-sg@ti.ch)
- Divisione dell'ambiente, Residenza (dt-da@ti.ch)
- Sezione protezione aria, acqua e suolo, Residenza (dt-spaas@ti.ch)
- Deputazione ticinese alle Camere federali (delegato.berna@ti.ch, joerg.debernardi@ti.ch, renata.gottardi@ti.ch, sara.guerra@ti.ch, nicolo.parente@ti.ch)
- Delegato per le relazioni confederali (joerg.debernardi@ti.ch)
- Pubblicazione in Internet



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation UVEK
Bundesamt für Umwelt BAFU
Abteilung Abfall und Rohstoffe

Anhörug Totalrevision der Technischen Verordnung über Abfälle TVA

Audition sur l'Ordonnance sur le traitement des déchets OTD

Audizione dell'ordinanza tecnica sui rifiuti OTR

Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Consiglio di Stato del Cantone Ticino
Adresse / Adresse / Indirizzo	Divisione dell'ambiente Via Franco Zorzi 13 6500 Bellinzona
Datum, Unterschrift / Date et signature / Data e firma	

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an waste@bafu.admin.ch

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank.

Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à waste@bafu.admin.ch Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail.
D'avance, merci beaucoup.

Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica waste@bafu.admin.ch Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti sotto forma di documento Word. Grazie.

Allgemeine Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

In generale l'impostazione e gli obiettivi generali della revisione totale dell'OTR è condiviso dallo scrivente Consiglio.

In particolare si sostiene l'intenzione di chiudere meglio i cicli dei materiali, con l'obiettivo di recuperare e valorizzare i rifiuti quale risorsa di materie prime in particolare nel settore degli inerti edegli scarti organici (ad esempio sostenendo le raccolte separate, il recupero del fosforo e il trattamento e riciclaggio dei rifiuti prima del loro deposito in discarica). L'impostazione è in linea con quanto stabilito dal Piano cantonale di gestione dei rifiuti (PGR) e dal Piano direttore (PD) e va a sostegno della strategia proposta nelle rispettive schede tematiche.

Le modifiche di lingua italiana trasmesse all'UFAM dall'Ufficio dei rifiuti e siti inquinati in data 12 giugno 2014 non sono state riprese nel testo in consultazione

Ringraziamo anticipatamente per l'attenzione che sarà rivolta alle nostre osservazioni e porgiamo i nostri migliori saluti..

Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden ?

Vous êtes en principe d'accord avec les documents ?

Siete principalmente d'accordo con i documenti ?

ja / oui / si

nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
<p>1. Kapitel: Zweck, Geltungsbereich und Begriffe (Art. 1-3) Chapitre 1: But, Champ d'application et définitions (Art. 1-3) Capitolo 1: Scopo, Campo d'applicazione ed difinizioni (Art. 1-3)</p>			
Art. 1	d) promuovere un trattamento dei rifiuti non riciclabili che ne valorizzi l'energia potenziale	Nell'ottica della Strategia energetica 2050 è fondamentale poter sfruttare rifiuti anche dal profilo energetico	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 2			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 3	let. e.: Sostituire "Materiale di scavo e di sgombero" con "Materiale di scavo", in tutto il testo dell'ordinanza let i.: Sostituire "aerobico" con "anaerobico"	let e.: in italiano non si utilizza la terminologia "di sgombero", si parla solo di "materiale di scavo" let i: Si dice che gli impianti di fermentazione sono quelli dove avviene un procedimento di decomposizione aerobico. In realtà la fermentazione avviene in ambiente anaerobico.	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
2. Kapitel: Planung und Berichterstattung (Art. 4-6) Chapitre 2: Planification et rapports (Art. 4-6) capitolo2: Pianificazione e resoconto (Art. 4-6)			
Art. 4			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 4 Abs. 1			
Art. 4 Abs. 2			
Art. 4 Abs. 3			
Art. 4 Abs. 4	"i Cantoni sottopongono per informazione all'UFAM il piano di gestione dei rifiuti e gli aggiornamenti periodici"	Si ritiene sufficiente trasmettere i documenti all'UFAM per l'informazione e coordinamento nel caso in cui i provvedimenti tocchino altri Cantoni e/o nazionali	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 5			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 5 Abs. 1			
Art. 5 Abs. 2	Indicare il limite minimo di 100'000 m3 per la trascrizione nei Piani Direttori cantonali	Secondo l'art. 38 è permessa la creazione di discariche con volumi a partire da 50'000 m3 (nell'attuale OTR il volume minimo è di 100'000 m3). Si ritiene che per le discariche con volume < 100'000 m3 non sia necessaria la trascrizione nel piano direttore (art. 5), poiché per esperienza solo le discariche di una certa dimensione (> 100'000 m3) hanno implicazioni territoriali tali da dover essere coordinate tramite il Piano Direttore.	

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
2. Kapitel: Chapitre 2: capitolo2:	Planung und Berichterstattung (Art. 4-6) Planification et rapports (Art. 4-6) Pianificazione e resoconto (Art. 4-6)		
Art. 6			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 6 Abs. 1	alzare la soglia minima a (per esempio) 1'000 t di rifiuti trattati	La soglia di 100 t è troppo bassa e genera un onere amministrativo sproporzionato. Non è realistico pensare di disporre di un elenco esaustivo di tutti gli impianti che trattano quantitativi così bassi, soprattutto per rifiuti non problematici (materiale di scavo, rifiuti edili). Non è inoltre chiaro se nel resoconto annuale devono figurare anche i quantitativi di materiale esportato verso l'estero (in particolare materiale di scavo esportato in Italia).	
Art. 6 Abs. 2	limitare i contenuti del rapporto alla lettera a (quantitativi e volume residuo).	L'onere amministrativo per l'allestimento del rapporto sulle discariche (art. 6 cpv. 2) appare eccessivo	

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
<p>3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)</p>			
Art. 7			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 7 Abs. 1			
Art. 7 Abs. 2	[...] più di 1'000 t di rifiuti.	Adattare la soglia in funzione dell'art. 6 Abs. 1	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 8			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 8 Abs. 1			
Art. 8 Abs. 2			
Art. 9			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 10	...trattamento termico in impianti idonei con possibile recupero di energia...	Nell'ottica della Strategia energetica 2050 è fondamentale poter sfruttare rifiuti anche dal profilo energetico	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 11			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
<p>3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)</p>			
Art. 12	"Il contenuto in materia e, in seconda priorità, in energia dei rifiuti dev'essere riciclato secondo metodi ..."	Il riciclaggio materiale deve prevalere sullo sfruttamento del contenuto energetico, segnatamente per il recupero dei materiali non rinnovabili (plastiche, fosforo, metalli rari, ecc.). Laddove il riciclaggio materiale risulta meno sostenibile si antepone lo sfruttamento energetico e poi la produzione di nuovi materiali.	<input type="checkbox"/> nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 13		I termini congiunti "ove possibile e opportuno" di cui agli articoli 13 e 14 appaiono troppo indeterminati e quindi non impegnativi.	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 13 Abs. 1			
Art. 13 Abs. 2			
Art. 13 Abs. 3			
Art. 13 Abs. 4			
Art. 14	Togliere "Ove possibile e opportuno"	I termini congiunti "ove possibile e opportuno" di cui agli articoli 13 e 14 appaiono troppo indeterminati e quindi non impegnativi.	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 14 Abs. 1			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
<p>3. Kapitel: Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Chapitre 3: Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Capitolo 3: Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)</p>			
Art. 14 Abs. 2		Il legname di scarto rientra nei rifiuti biogeni, non si presta a un riciclaggio come concime ma oltre allo sfruttamento del contenuto energetico può essere riciclato materialmente	<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 15 Abs. 1	Almeno il (per esempio) 60% del fosforo contenuto nelle acque di scaricoriciclato.	Prendendo esempio dalla Svezia (cfr. pag. 3 della Comunicazione consultiva sull'uso sostenibile del fosforo del 8.7.2013 indirizzata al parlamento europeo, al consiglio, al comitato economico e sociale europeo e al comitato delle regioni) si propone di introdurre una % minima di recupero del fosforo	
Art. 15 Abs. 2			
Art. 15 Abs. 3			
Art. 16			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 16 Abs. 1			
Art. 16 Abs. 2		Si richiede che venga elaborato un Aiuto all'esecuzione relativo a questo tema con indicati i requisiti minimi per l'allestimento delle perizie e indicazioni precise concernenti le vie di smaltimento	

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Chapitre 3: Capitolo 3:	Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)		
Art. 16 Abs. 3			
Art. 17			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 17 Abs. 1	Quando vengono effettuati lavori di costruzione, di ristrutturazione o di demolizione, ...	Non solo i lavori di costruzione ma anche e soprattutto i lavori di ristrutturazione e demolizione producono rifiuti (coerenza con art. 3 lett. d)	
Art. 17 Abs. 2			
Art. 17 Abs. 3			
Art. 18			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 18 Abs. 1			
Art. 18 Abs. 2			
Art. 19	La struttura generale dell'art. 19, così come dell'allegato 1 cpv. 1 e 2 e dell'allegato 3, è complicata e difficilmente comprensibile/applicabile nella pratica. I continui rimandi agli allegati sono complessi, mentre risulterebbe molto più semplice mantenere le attuali denominazioni "materiale di scavo e di sgombero non inquinato", (U-	Introduire le terminologie "materiale di scavo e di sgombero non inquinato" (U-Material) e "materiale di scavo e di sgombero inquinato in modo tollerabile" (T-Material), al posto dei continui rimandi all'allegato 1 cpv. 1 oppure 2; e "materiale di scavo e di sgombero inquinato" al posto dei rimandi all'allegato 3 cifra 3 cpv. 3.	<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> nein / non / no

<p>Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)</p>	<p>Antrag Proposition Richiesta</p>	<p>Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni</p>	<p>Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?</p>
<p>3. Kapitel: Chapitre 3: Capitolo 3:</p>	<p>Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)</p>		
	<p>Material), "materiale di scavo e di sgombero inquinato in modo tollerabile" (T-Material), "materiale di scavo e di sgombero inquinato". In questo modo si mantiene anche una certa coerenza con i codici OLTRif (170506-170594-170597rc-170505rs). Inoltre, viene permesso l'impiego di materiale di scavo e di sgombero inquinato in modo tollerabile (T) sotto le superfici impermeabili, ciò che implica l'iscrizione dell/i fondo/i in oggetto nel catasto dei siti inquinati. Sostituire dappertutto la dicitura "materiale di scavo e di sgombero" semplicemente con "materiale di scavo". Rapporto esplicativo: si ritiene che le figure contenute alle pag. 19-22 del rapporto esplicativo possano poi, rivedute e tradotte correttamente (quelle esposte sono tutte completamente errate), essere inserite in una pubblicazione UFAM (Vollzugshilfe).</p>		
<p>Art. 19 Abs. 1</p>	<p>Si tratta di materiale di scavo non inquinato ai sensi dell'allegato 1 cpv. 1 OTR. "Nella misura del possibile, il materiale di scavo e di sgombero non inquinato che risponde ai requisiti di cui all'allegato 1 capoverso 1 dev'essere riciclato ..."</p>	<p>Rendere più comprensibile e immediata la frase, con l'aggiunta della specificazione "non inquinato".</p>	
<p>Art. 19 Abs. 2</p>		<p>"Se non è possibile riciclare (...), queste frazioni devono essere recuperate e riciclate...": formulazione poco chiara.</p>	

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Chapitre 3: Capitolo 3:	Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)		
Art. 19 Abs. 3	<p>Si tratta di materiale di scavo inquinato in modo tollerabile ai sensi dell' allegato 1 cpv. 2.</p> <p>"Nella misura del possibile, il materiale di scavo e di sgombero inquinato in modo tollerabile, che risponde ai requisiti di cui all'allegato 1 cpv. 2, dev'essere riciclato, conformemente allo stato della tecnica...."</p> <p>Alla lettera b sarebbe da togliere la dicitura "discariche di tipo B-E" con qualcosa di più accessibile e chiaro (vedi osservazioni all'art. 36).</p> <p>Siamo dell'avviso che materiale di scavo e di sgombero inquinato in modo tollerabile (T) non possa essere riutilizzato per creare nuovi siti inquinati. Riteniamo quindi che lo stesso possa essere solamente riciclato come alla lettera a o riutilizzato come materiale da costruzione in discariche di tipo B-E, o per lavori del genio civile effettuati sul sito...."</p>	<p>Rendere più comprensibile e immediata la frase, con l'aggiunta della specificazione "materiale di scavo inquinato in modo tollerabile".</p> <p>Alla lettera b sarebbe utile specificare che l'utilizzo di materiale di scavo e di sgombero inquinato in modo tollerabile al di fuori di una discarica di tipo B-E o sul sito inquinato stesso, porti poi alla successiva iscrizione della superficie impermeabilizzata nel catasto dei siti inquinati.</p>	
Art. 19 Abs. 4	<p>Si tratta di materiale di scavo inquinato ai sensi dell'allegato 3 cifra 2 cpv. 3.</p> <p>"Non è ammesso riciclare il materiale di scavo e di sgombero inquinato che non soddisfa i requisiti...."</p> <p>Art. 19 cpv. 4 lett. a.: togliere questa possibilità, la quale costituisce un'eccezione molto limitata e dunque con un potenziale di riutilizzo ridotto.</p> <p>Art. 19 cpv. 4 lett. b.: va bene, a condizione che il</p>	<p>Rendere più comprensibile e immediata la frase, con l'aggiunta della specificazione " inquinato".</p>	

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Chapitre 3: Capitolo 3:	Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)		
Art. 20	riutilizzo sia limitato ai siti contaminati e non anche ai siti inquinati (il rapporto esplicativo in questo senso non è chiaro).		<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 20 Abs. 1			
Art. 20 Abs. 2			
Art. 20 Abs. 3	I rifiuti edili minerali prodotti dalla demolizione devono essere riciclati: secondo	Oltre al calcestruzzo vi sono oggi altri materiali edili minerali che possono essere riciclati (per es. cartongesso, tegole in cotto)	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 21			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 22			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 23			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 23 Abs. 1			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
3. Kapitel: Chapitre 3: Capitolo 3:	Vermeidung, Verwertung und Ablagerung von Abfällen (Art. 7-26) Limitation, valorisation et stockage définitif des déchets (Art. 7-26) Prevenzione, riciclaggio e deposito definitivo di rifiuti (Art. 7-26)		
Art. 23 Abs. 2			
Art. 24		Le scorie dei forni elettrici contengono sostanze inquinanti persistenti che non devono essere mantenuti nell'ambiente. Sarebbe utile invece promuovere l'allontanamento di inquinanti persistenti dall'ambiente e il recupero delle sostanze riutilizzabili.	<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 25	"Riciclaggio dei rifiuti nell'ambito della fabbricazione di cemento e calcestruzzo"	Correggere il titolo dell'articolo: l'art. 25 non tratta dei rifiuti risultanti dalla fabbricazione del cemento, ma tratta l'impiego di rifiuti nell'ambito della produzione di cemento.	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 25 Abs. 1			
Art. 25 Abs. 2			
Art. 25 Abs. 3			
Art. 26			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 26 Abs. 1			
Art. 26 Abs. 2			
Art. 26 Abs. 3			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Chapitre 4: Capitolo 4: Abfallanlagen (Art. 27-44) Installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 27			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 28			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 28 Abs. 1			
Art. 28 Abs. 2	[...] ogni anno più di 1'000 t di rifiuti [...]	Adattare la soglia in funzione dell'art. 6 Abs. 1	
Art. 29			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 29 Abs. 1			
Art. 29 Abs. 2			
Art. 30			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
<p>4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: Installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)</p>			
Art. 31			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 31 Abs 1			
Art. 31 Abs 2			
Art. 31 Abs 3			
Art. 32			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 33			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 33 Abs. 1			
Art. 33 Abs. 2			
Art. 33 Abs. 3			
Art. 33 Abs. 4	Inserire queste prescrizioni all'interno dell' Aiuto all'esecuzione	le prescrizioni concernenti la metodologia di laboratorio di cui alle lettere a-e sono troppo dettagliate per un'Ordinanza	

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 34			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 34 Abs 1			
Art. 34 Abs 2			
Art. 34 Abs 3			
Art. 35			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 35 Abs. 1			
Art. 35 Abs. 2			
Art. 35 Abs. 3			
Art. 35 Abs. 4			
Art. 35 Abs. 5			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
<p>4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: Installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)</p>			
Art.36			<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 36 Abs. 1	Togliere le lettere A-E e mantenere l'attuale terminologia: A= discarica per materiale di scavo non inquinato, B=discarica per materiali inerti, C=discarica per sostanze residue, D=discarica per scorie, E=discarica reattore.	L'impiego delle lettere A-E per definire i tipi di discariche è di difficile memorizzazione e in contrasto con le terminologie consolidate nella pratica.	
Art. 36 Abs. 2			
Art. 36 Abs. 3			
Art. 37			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 37 Abs. 1			
Art. 37 Abs. 2			
Art. 37 Abs. 3			
Art. 37 Abs. 4			
Art. 37 Abs. 5			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: Installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 38			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 38 Abs. 1			
Art. 38 Abs. 2			
Art. 38 Abs. 3			
Art. 39			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 39 Abs. 1			
Art. 39 Abs. 2			
Art. 39 Abs. 3			
Art. 40			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: Installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 40 Abs. 1			
Art. 40 Abs. 2			
Art. 41			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 41 Abs. 1			
Art. 41 Abs. 2			
Art. 41 Abs. 3			
Art. 41 Abs. 4			
Art. 42			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 42 Abs. 1	"I detentori di discariche secondo l'art. 36 lett. b, c, d, e devono esaminare..."	Non riteniamo necessario che in una discarica per materiale di scavo non inquinato debbano essere sorvegliate le acque sotterranee e di infiltrazione.	
Art. 42 Abs. 2			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Abfallanlagen (Art. 27-44) Chapitre 4: Installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Capitolo 4: Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)			
Art. 42 Abs. 3			
Art. 43	Introdurre un terzo capoverso che indichi la necessità di sottoporre per approvazione all'UFAM i progetti di chiusura definitiva delle discariche di tipo C, D, E.	Si ritiene che i progetti di chiusura definitiva delle discariche tipo C, D, E debbano essere sottoposti per approvazione anche all'UFAM, in particolare per quanto riguarda l'impermeabilizzazione superficiale. Questo perché i requisiti da rispettare per la chiusura definitiva della superficie (allegato 5 cifra 25) sono molto generali. Per i Cantoni è quindi difficile valutare i progetti di chiusura definitiva e un'applicazione uniforme in tutta la Svizzera non è dunque garantita.	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 43 Abs. 1			
Art. 43 Abs. 2			
Art. 44			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 44 Abs. 1			
Art. 44 Abs. 2			
Art. 44 Abs. 3			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
4. Kapitel: Chapitre 4: Capitolo 4:	Abfallanlagen (Art. 27-44) installations d'élimination des déchets (Art. 27-44) Impianti per lo smaltimento dei rifiuti (Art. 27-44)		
Art. 44 Abs. 4			
Art. 44 Abs. 5			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
5. Kapitel: 5. Chapitre: 5. Capitolo:			
Art. 45	Schlussbestimmungen (Art. 45-54) Dispositions finales (Art. 45-54) Disposizioni finali (Art. 45-54)		<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 45 Abs. 1			
Art. 45 Abs. 2			
Art. 46			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 47			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 48			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 49			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
5. Kapitel: Schlussbestimmungen (Art. 45-54) Chapitre 5: Dispositions finales (Art. 45-54) Capitolo 5: Disposizioni finali (Art. 45-54)			
Art. 50			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 51			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 51 Abs. 1			
Art. 51 Abs. 2			
Art. 52			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 53	L'obbligo di eseguire la stima della minaccia (Gefährdungsabschätzung) deve riguardare solo le discariche reattore in esercizio e non tutti i tipi di discariche.	L'obbligo di eseguire la stima della minaccia (Gefährdungsabschätzung) per tutti i tipi di discariche porta ad un onere amministrativo e tecnico sproporzionato se rapportato al reale beneficio ambientale.	<input type="checkbox"/> ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> nein / non / no
Art. 53 Abs. 1			
Art. 53 Abs. 2			
Art. 53 Abs. 3			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
5. Kapitel: Chapitre 5: Capitolo 5:	Schlussbestimmungen (Art. 45-54) Dispositions finales (Art. 45-54) Disposizioni finali (Art. 45-54)		
Art. 53 Abs. 4			
Art. 53 Abs. 5			
Art. 54			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 1 Annexe 1 Allegato 1			
Abs. 1	Indicare che si tratta di "materiale di scavo non inquinato". Da aggiungere quindi una frase del tipo "il materiale di scavo e di sgombero è considerato non inquinato se non sono superati i valori limite seguenti...."	È opportuno mantenere la denominazione attuale "materiale di scavo non inquinato", ben conosciuta nella pratica e più facilmente memorizzabile rispetto a cpv. 1 e cpv. 2. Aggiungere alla lista l'MTBE (valore ripreso dal vecchio allegato 3 OTR): MTBE 0.1ppm.	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Abs. 2	Indicare che si tratta di "materiale di scavo inquinato in modo tollerabile". Da aggiungere quindi una frase del tipo "il materiale di scavo e di sgombero è considerato inquinato in modo tollerabile se non sono superati i valori limite seguenti...."	È opportuno mantenere la denominazione attuale "materiale inquinato in modo tollerabile", ben conosciuta nella pratica e più facilmente memorizzabile rispetto a cpv. 1 e cpv. 2. Sarebbero da aggiungere, in modo da avere una lista analoga e concordante con quella dell'allegato 1 cpv. 1, anche dei valori limite per le seguenti sostanze: MTBE e cianuri. Facciamo inoltre notare che i valori limite per Arsenico e Cromo (VI) sono identici a quelli dell'allegato 1 cpv. 1. Se deducibile in modo scientifico sarebbe opportuna una differenziazione dei valori.	<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Abs. 3			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 2 Annexe 2 Allegato 2			
Ziff. 1			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 1 Abs. 1			
Ziff. 1 Abs. 2			
Ziff. 1 Abs. 3			
Ziff. 2			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 2 Abs. 1			
Ziff. 2 Abs. 2			
Ziff. 2 Abs. 3			
Ziff. 2 Abs. 4			
Ziff. 3			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 2 Annexe 2 Allegato 2			
Ziff. 4			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 4 Abs. 1			
Ziff. 4 Abs. 2			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 3 Annexe 3 Allegato 3			
Ziff. 1	<p>Sostituire "discariche e compartimenti di tipo A" con "discariche e compartimenti per materiale di scavo non inquinato".</p> <p>La definizione alla lettera a dovrebbe essere rivista come conseguentemente.</p> <p>Lettera d: "I detriti provenienti dalle camere di ritenuta del materiale detritico".</p>	<p>Usare termini facilmente comprensibili.</p> <p>La definizione "piazze di deposito" è scorretta.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si</p> <p><input type="checkbox"/> nein / non / no</p>
Ziff. 2	<p>Cifra 2 cpv. 1 lett. h: Specificare se si tratta di amianto fortemente o debolmente agglomerato.</p> <p>Sostituire "discariche e compartimenti di tipo B" con "discariche e compartimenti per materiali inerti"</p>	<p>(cpv. 1 lett. b): secondo art. 23 cpv. 1 questi rifiuti devono essere trattati in impianti idonei, non depositati in discarica.</p> <p>(cpv. 1 lett. i): si ritiene opportuno aumentare la percentuale al 97-98% e tollerare al massimo 2-3% di sostanze estranee come plastica, legno, ecc.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si</p> <p><input type="checkbox"/> nein / non / no</p>
Ziff. 2 Abs. 1			
Ziff. 2 Abs. 2			
Ziff. 2 Abs. 3	<p>Completare l'elenco dei valori limite con MTBE e cianuri, come agli allegati 1 cpv. 1, 1 cpv. 2, 3 3 cifra 2.</p>	<p>I valori limite sono ripresi dal vecchio allegato 1 cifra 1 OTR. Sarebbero da aggiungere, in modo da avere una lista analoga e concordante con quella degli allegati 1 cpv. 1 e 1 cpv. 2, anche dei valori limite per le seguenti</p>	

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 3 Annexe 3 Allegato 3			
Ziff. 2 Abs. 4		sostanze: MTBE e cianuri. I valori inerti (allegato 3 cifra 2 OTR) e reattore (allegato 3 cifra 5 OTR) per il benzene sono identici: 1ppm. Se deducete in modo scientifico sarebbe opportuna una differenziazione dei valori.	
Ziff. 3	Sostituire "discariche e compartimenti di tipo C" con "discariche e compartimenti per ceneri e fanghi"		<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 3 Abs. 1			
Ziff. 3 Abs. 2			
Ziff. 3 Abs. 3			
Ziff. 3 Abs. 4			
Ziff. 4	Sostituire "discariche e compartimenti di tipo D" con "discariche e compartimenti per scorie"		<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 4 Abs. 1			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 3 Annexe 3 Allegato 3			
Ziff. 4 Abs. 2			
Ziff. 4 Abs. 3			
Ziff. 4 Abs. 4			
Ziff. 5	Sostituire "discariche e compartimenti tipo E" con "discariche e compartimenti reattore.		<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 5 Abs. 1	lett. a) modificare il testo nel seguente modo: "i residui prodotti del trattamento del materiale raccolto nei dissabbiatori durante la pulizia delle canalizzazioni, dei fanghi dei pozzetti stradali e dei rifiuti della pulizia stradale".	modifica linguistica	
Ziff. 5 Abs. 2	Completare l'elenco dei valori limite con MTBE e cianuri.	I valori limite sono ripresi dal vecchio allegato 1 cifra 3 OTR. Sarebbero da aggiungere, in modo da avere una lista analoga e concordante con quella degli allegati 1 cpv. 1, 1 cpv. 2 e 3 cfr. 2, anche dei valori limite per le seguenti sostanze: MTBE e cianuri. I valori inerti (allegato 3 cifra 2 OTR) e reattore (allegato 3 cifra 5 OTR) per il benzene sono identici: 1ppm. Se deducibile in modo scientifico sarebbe opportuna una differenziazione dei valori.	
Ziff. 5 Abs. 3			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 3 Annexe 3 Allegato 3			
Ziff. 5 Abs. 4			
Ziff. 6			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 6 Abs. 1			
Ziff. 6 Abs. 2			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
<p>Anhang 4 Annexe 4 Allegato 4</p>			
Ziff. 1	<p>Aggiungere i codici OLTRif (vale per tutte le cifre dell'allegato 4).</p>		<p><input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no</p>
Ziff. 2	<p>Per le neofite invasive completare la nota a piè di pagina numero 2: "I Cantoni possono prescrivere metodi di smaltimento alternativi per determinate specie." - oppure rimandare alle raccomandazioni dell'AGIN (> http://extranet.kvu.ch/files/documentdownload/130730154631_Kompostieren_und_Vergaeren_invasiver_Neophyten_Nov11.pdf)</p>	<p>Le tabelle dell'allegato 4 riportano che è possibile smaltire "malerba con neofiti invasivi" con le seguenti tecniche: Fermentazione termofila, Fermentazione mesofila, Compostaggio su superfici solide. Queste vie di smaltimento per alcune neofite (vedi ad esempio poligono) non sono indicate, poiché non assicurano la disattivazione e con ciò la coerenza con l'art. 15 cpv. 2 OEDA. La "Liste der Ausgangs- materialien für Vergär- und Kompostieranlagen", servita da base per l'allegato 4, rimanda alle raccomandazioni AGIN che differenzia in modo da impedire la proliferazione di specie alloctone invasive. "neofiti invasivi" è scorretto</p>	<p><input type="checkbox"/> ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> nein / non / no</p>
Ziff. 3	<p>Sostituire "Malerba con neofiti invasivi" con "Rifiuti contenenti neofite invasive"</p>		<p><input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si</p>

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 4 Annexe 4 Allegato 4			
Ziff. 3.1			<input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 3.2			
Ziff. 3.3			
Ziff. 3.4			
Ziff. 4			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 5			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 5 Annexe 5 Allegato 5			
Ziff. 1			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 11 Abs. 1	Le scariche non possono essere sistemate nelle zone di protezione delle acque sotterranee, nelle aree di protezione delle acque sotterranee né nello spazio riservato alle acque.		
Ziff. 11 Abs. 2		lo spazio riservato alle acqua deve essere preso adeguatamente in considerazione nell'ambito della pianificazione di nuove scariche, sia in sede di scelta delle ubicazioni sia per quanto riguarda la definizione dell'area da occupare. Inserire un richiamo al tema dello spazio riservato alle acqua, tema che include anche l'argomento dei pericoli naturali. Vedi richiesta per il cpv. 1.	
Ziff. 11 Abs. 3			
Ziff. 11 Abs. 4			
Ziff. 12 Abs. 1			
Ziff. 12 Abs. 2			
Ziff. 12 Abs. 3			
Ziff. 12 Abs. 4			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 5 Annexe 5 Allegato 5			
Ziff. 2			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input checked="" type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 21 Abs. 1			
Ziff. 21 Abs. 2			
Ziff. 22 Abs. 1			
Ziff. 22 Abs. 2			
Ziff. 22 Abs. 3			
Ziff. 22 Abs. 4			
Ziff. 23 abs. 1			
Ziff. 23 abs. 2			
Ziff. 23 abs. 3			
Ziff. 24 Abs. 1			
Ziff. 24 Abs. 2			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 5 Annexe 5 Allegato 5			
Ziff. 24 Abs. 3			
Ziff. 24 Abs. 4			
Ziff. 24 Abs. 5			
Ziff. 24 Abs. 6			
Ziff. 24 Abs. 7			
Ziff. 24 Abs. 8			
Ziff. 24 Abs. 9			
Ziff. 25 Abs. 1	Rivedere le necessità di impermeabilizzazione nell'ambito della chiusura di discariche	Le prescrizioni sono troppo generali, in particolare per la chiusura definitiva delle discariche tipo C, D, E. Di principio ci sono due filosofie opposte per quanto riguarda la copertura di queste discariche: l'impermeabilizzazione totale (mummificazione) oppure una copertura che permette l'infiltrazione dell'acqua e dunque la mineralizzazione e il dilavamento degli inquinanti nel tempo. Le prescrizioni contenute alla cifra 25 sono insufficienti per valutare i progetti di chiusura definitivi ai sensi dell'art. 43. Il tema è anche legato alla revisione della norma SIA 203 "Deponiebau"	
Ziff. 25 Abs. 2			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 5 Annexe 5 Allegato 5			
Ziff. 25 Abs. 3			

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 6 Annexe 6 Allegato 6			
Ziff. 1			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 1			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 3 – Vermeidung nachhaltiger Bodenverdichtung und – erosion; Umgang mit abgetragenem Boden			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 3 – Luftinhalte- Verordnung vom 16. Dezember 1985/22			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 4			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no

Artikel, Ziffer (Anhang) Article, chiffre (annexe) Articolo, numero (allegato)	Antrag Proposition Richiesta	Begründung / Bemerkung Justification / Remarques Motivazione / Osservazioni	Sind Sie mit der Vorlage grundsätzlich einverstanden/ Vous êtes en principe d'accord avec les documents/ Siete principalmente d'accordo con i documenti ?
Anhang 6 Annexe 6 Allegato 6			
Ziff. 5			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 6			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 7			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no
Ziff. 8			<input checked="" type="checkbox"/> ja / oui / si <input type="checkbox"/> nein / non / no